



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 624/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**PERSONAL: Bedienstete/r Matrikelnummer 5 -  
Ermächtigung zur Ausübung einer zusätzlichen  
Tätigkeit im Jahr 2025**

OGGETTO:

**PERSONALE: Dipendente numero di matricola 5  
- Autorizzazione all'espletamento di un'ulteriore  
attività nell'anno 2025**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**28.11.2024 - ore 11:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Kraler Harald**

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die/der Bedienstete, Matrikelnummer 5, bei der Gemeinde Innichen im Berufsbild einer/s Verwaltungsassistentin/en in der 6. Funktionsebene mittels unbefristetem Vollzeitvertrag Dienst leistet;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die/der genannte Bedienstete mit Schreiben vom 18.11.2024, Prot. Nr. 0024301, um Erteilung der Ermächtigung zur Ausübung einer zusätzlichen Tätigkeit im Sinne der Artt. 46 und 49 der geltenden Dienstordnung des Gemeindepersonals ersucht, und zwar als Trainer/Betreuer der Jugendmannschaft beim AFC Hochpustertal im Jahr 2025. Die Tätigkeit besteht aus Trainings mit den Jugendlichen und deren Assistenz und Begleitung bei den Spielen der Hin- und Rückrunde, für welche eine Gesamtvergütung von voraussichtlich € 1.500,00 vorgesehen ist;

NACH EINSICHTNAHME in die Artt. 46 und 49 der geltenden Personaldienstordnung, laut welchen die Bediensteten von der Zugehörigkeitskörperschaft zur Ausübung gelegentlicher bezahlter Tätigkeiten außerhalb der Arbeitszeit ermächtigt werden können, sofern diese nicht zu einem Interessenskonflikt führen oder sich in irgendeiner Weise auf die korrekte Ausübung der Aufgaben und Amtspflichten auswirken oder diese behindern;

NACH EINSICHTNAHME in das positive Gutachten des Gemeindesekretärs vom 21.11.2024, Prot.Nr. 0024576;

NACH EINSICHTNAHME in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008;

NACH EINSICHTNAHME in den Einheits-text der Bereichsabkommen vom 02.07.2015;

NACH EINSICHTNAHME in die Dienstordnung des Gemeindepersonals, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 16.04.2014;

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che la/il dipendente, numero di matricola 5, presta servizio presso il Comune di San Candido nel profilo professionale di assistente amministrativa/o nella 6. qualifica funzionale con contratto indeterminato a tempo pieno;

DATO ATTO che la/il citata/o dipendente, con lettera del 18.11.2024, n. 0024301 di prot., chiede il rilascio dell'autorizzazione allo svolgimento saltuario di un'ulteriore attività ai sensi degli artt. 46 e 49 del vigente regolamento organico del personale comunale, e precisamente quale allenatore/assistente della squadra giovanile dell'AFC Hochpustertal nell'anno 2025. L'attività consiste in allenamenti con i giovani e l'assistenza e l'accompagnamento degli stessi durante le partite di andata e di ritorno, per la quale è prevista un compenso complessivo, presunto in € 1.500,00;

VISTI gli artt. 46 e 49 del vigente regolamento organico del personale, secondo i quali i dipendenti possono essere autorizzati dall'amministrazione a svolgere saltuariamente al di fuori dell'orario di lavoro attività remunerate, in quanto queste non diano luogo a conflitti d'interesse o interferiscano o pregiudichino in qualche modo il corretto adempimento dei compiti e doveri d'ufficio;

VISTO il parere positivo del segretario comunale del 21.11.2024, n. 0024576 di prot.;

VISTO il contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008;

VISTO il testo unico degli accordi di comparto del 02.07.2015;

VISTO il regolamento organico del personale comunale, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 13 del 16.04.2014;

NACH DAFÜRHALTEN, sich dem Gutachten des Gemeindegerechten anzuschließen, da es schlüssig und begründet ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

gnSD4Uu9E7st/WQjlgScp6ZrBwWXILBZ8uLdjzX7Qqo=

nicht erforderlich – non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die/den Gemeindebedienstete/n, Matrikelnummer 5, zu ermächtigen, im Jahr 2025 eine zusätzliche Tätigkeit im Sinne der Artt. 46 und 49 der geltenden Dienstordnung des Gemeindepersonals auszuüben, und zwar als Trainer/Betreuer der Jugendmannschaft beim AFC Hochpustertal. Die Tätigkeit besteht aus Trainings mit den Jugendlichen und deren Assistenz und Begleitung bei den Spielen der Hin- bzw. Rückrunde;

RITENUTO di farsi proprio il parere del segretario comunale, in quanto e conclusivo e motivato;

ESAURITA la discussione;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di autorizzare la/il dipendente comunale, numero di matricola 5, a svolgere nell'anno 2025 un'ulteriore attività ai sensi degli artt. 46 e 49 del vigente regolamento organico del personale comunale, e precisamente quale allenatore / assistente della squadra giovanile dell'AFC Hochpustertal. L'attività consiste in allenamenti dei giovani, nell'assistenza e nell'accompagnamento degli stessi durante le partite di andata e di ritorno;

- |   |  |
|---|--|
| <p>2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;</p>  | <p>2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;</p>  |
| <p>3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p>   | <p>4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p>   |

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vize-Bürgermeister/Il Vicesindaco**

Kraler Harald

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---